

ТЕХНОЛОГИИ МОБИЛЬНОГО ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ КАК СРЕДСТВО ПОВЫШЕНИЯ ЭФФЕКТИВНОСТИ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА МАГИСТРАНТОВ ПО СПЕЦИАЛЬНОСТИ «ЭКОНОМИКА»

TECHNOLOGIES OF MOBILE LEARNING A FOREIGN LANGUAGE AS A MEANS OF INCREASING THE EFFICIENCY OF THE EDUCATIONAL PROCESS OF MASTER'S STUDENTS IN THE SPECIALTY "ECONOMY"

I. Kazieva
S. Orlova

Summary: The level of ICT development and the need for in-depth language training of specialists in various fields make it necessary to turn to mobile learning technologies. The article actualizes the problems of optimizing the educational process of studying specialized English for undergraduates in the specialty "Economics". The authors approach this problem by implementing the possibilities of using mobile learning technologies in the educational process.

Results. The article substantiates the importance of mobile technologies in the context of modern educational trends; presents a step-by-step process of implementing technologies for voluntary training in a foreign language specialization; substantiates the effectiveness of mobile training in a foreign (English) language at the master's degree stage.

Conclusions. The study allowed us to demonstrate traditional options and new trends in the use of mobile learning technologies in the educational process.

Keywords: economics, foreign (English) language, undergraduates, mobile learning technologies, educational process, efficiency.

Формирование новой лингвокоммуникативной реальности на сегодняшний день определяет и новые концепты обучения иностранному языку (особенно языку специальности) на этапе начальной профессиональной самореализации и последующего осуществления профессиональной деятельности, которая, в соответствии с современными тенденциями развития экономики, в условиях современных реалий ориентирована на широкое внедрение в социально-производственную деятельность мобильно-цифровых инноваций [2; 5].

Эффективность процесса обучения языку специализации (в нашем случае, английскому языку в профессиональной подготовке магистрантов экономических специальностей) во многом обусловлена спецификой

Казиева Индиана Ивановна
Старший преподаватель, ФГАОУ ВО "Российский университет дружбы народов"
diana-21@yandex.ru

Орлова Светлана Николаевна
К.филол.н., доцент, ФГАОУ ВО "Российский университет дружбы народов"
topsv@yandex.ru

Аннотация: Уровень развития ИКТ и необходимость углубленной языковой профессиональной подготовки специалистов различных сфер вызывают потребность к обращению к технологиям мобильного обучения. В статье актуализируются проблемы оптимизации учебного процесса изучения специализированного английского языка магистрантов по специальности «Экономика». Авторы подходят к решению данной проблемы путем реализации возможностей использования в учебном процессе технологий мобильного обучения. В статье обоснована значимость мобильных технологий в условиях современных образовательных тенденций; представлен пошаговый процесс реализации технологий мобильного обучения иностранному языку специализации; обоснована эффективность мобильного обучения иностранному (английскому) языку на этапе обучения в магистратуре. Исследование позволило продемонстрировать традиционные варианты и новые тенденции использования в учебном процессе технологий мобильного обучения.

Ключевые слова: экономика, иностранный (английский) язык, магистранты, мобильные технологии обучения, учебный процесс, эффективность.

инновационного моделирования иноязычной образовательной среды, средства обеспечения учебного процесса в рамках которой имеют неуклонную тенденцию к преобладанию мобильно-цифровых технологий и реализации соответствующего дидактико-методологического инструментария [6; 8].

Считаем необходимым отметить, что под мобильным обучением иностранному языку специализации следует понимать процесс использования мобильных компьютерных средств с целью формирования иноязычной профессионально-ориентированной коммуникативной компетенции, в рамках которого осуществляется создание соответствующей образовательной среды и образовательных ресурсов (разработанных целенаправленно для специальности по программам магистратуры, на-

пример, в нашем случае в роли таких образовательных ресурсов могут выступать специально разработанные словари (в рамках модуля, темы и пр.), сценарии работы с подкастами экономической направленности, профессионально-ориентированные web-квесты, системы упражнений и многоуровневых языковых задач по экономике и т.п.[1; 3]), доступных для обучающихся в любое время, из любой точки доступа, с любого мобильного компьютерного или SMART-устройства, а также осуществляется управление учебным процессом, основанное на взаимодействии субъектов образовательного процесса посредством информационно-коммуникационных технологий.

Проблема использования технологий мобильного обучения узкоспециализированному иностранному языку на этапе магистратуры предопределена достаточно насущной необходимостью разработки методик, моделей построения учебного процесса, прогнозирование эффективности и оптимизации обучения магистрантов должно строиться на основе средств обеспечения образовательного процесса, богатых дидактико-методологическим потенциалом в контексте мобильного их применения. Для этого необходимо учитывать ряд основных факторов продуктивного использования мобильных технологий в учебном процессе освоения языка специализации, а именно готовность и мотивацию обучающихся к мобильному обучению; в данном контексте мы выделяли следующие основные аспекты, в отношении которых был осуществлен анализ мнения магистрантов:

- а) интерактивность иноязычных образовательных ресурсов, предоставляющая возможность многократного обращения к языковому специализированному материалу, а также оперативность доступа к иноязычной образовательной среде (52,34% обучающихся отметили данный фактор один из значимых, отмечая тот факт, что мобильные технологии в обучении также позволяют осуществлять синтез образовательной и профессиональной деятельности);
- б) повышение автономности в учебной деятельности, возможность обращаться к средствам обеспечения учебного процесса (профессиональные иноязычные тексты, рекомендации преподавателя, словари и справочники и мн. др.) и оптимизировать индивидуальную образовательную траекторию на основе формирования профессионального иноязычного портфолио (67,23%);
- в) многократность выполнения упражнений по развитию языковых навыков и компетенций до окончательной «отправки» итогового варианта преподавателю на проверку (39,45%);
- г) актуальность презентационных качеств иноязычного специализированного учебного материала, способствующих наиболее качественному усвоению специализированного материала (реле-

вантная терминология, тексты экономического содержания, представленность иноязычной экономической информации в виде графиков, таблиц, органограмм и пр.) (54,31%);

- д) виртуальный учебный процесс и виртуальный учебный материал как факторы, повышающие интерес к учебной деятельности, учебной работе, включая самостоятельную деятельность по изучению языка специализации (62,03%);
- е) особенности виртуальной иноязычной образовательной среды, позволяющей с любого мобильного устройства осуществлять «погружение» в процесс иноязычного коммуникативного взаимодействия в контексте создания профессиональных ситуаций, полилогов, многоуровневых деловых игр и пр. (34,67%).

Таким образом, анализируя мнение магистрантов, мы пришли к заключению о достаточно высокой значимости и насущности разработки проблемы реализации мобильных технологий в учебном процессе обучения иностранному языку (в нашем случае английскому) специализации.

Несомненно, что на начальном этапе использования мобильных технологий обучения значительный объем работы преподавателя заключается в решении задачи обеспечения интереса обучающихся к использованию мобильных устройств для изучения языка специальности в свободное от аудиторной работы время. Для этого нами были продуманы небольшие творческие задания, результаты выполнения которых магистранты могли отправить в общий чат/канал и в процессе проверки которых оценивались как качество, так и объем. Эти задания отражали как усвоение специализированной лексики, так и уровень экономических знаний обучающихся и должны были быть представлены ими в виде синквейнов [4] (специфических пятистрочий, представляющих собой иерархически взаимосвязанные лексико-грамматические конструкции, в каждой из которых обучающимся необходимо выразить мысль на языке специализации в четко установленной возрастающей от строки к строке численности слов: от 2-х до 5-ти слов последовательно).

Например, для темы «Классификация экономических ресурсов» (Classification of economic resources):

- Название темы (Topic Title) Economic resources
- Описание темы (Topic Description) Classification criteria
- Описание действий магистранта (Description of student actions) Describe by criteria: affiliation, source of origin, sign of primacy
- Отношение магистранта к теме (Student Attitude) There are contradictions in the classification of economic resources
- Синоним темы (Topic synonym) Capital

Выполнение подобных заданий обучающиеся отправляли в общий чат, в котором получали рекомендации от преподавателя, оценку качества выполнения, а также анализ положительных сторон представленного задания и т.п. Также, анализируя присылаемые обучающимися варианты выполненных упражнений по методу синквейна, преподаватель мог сразу целенаправленно планировать аудиторное время работы, которое можно было бы продуктивно использовать для анализа ошибок, сформулировать ряд проблем обсуждения в рамках дискуссии и пр., т.е. использовать аудиторное время максимально продуктивно.

Также необходимо отметить, что использование потенциала мессенджеров в коммуникации при организации самостоятельной учебной деятельности в качестве инструмента управления учебным процессом позволяет осуществить ряд правил отправки окончательного варианта выполненного задания (например, до вынесения итоговых рекомендаций сообщение можно удалить/откорректировать и отправить заново) [7].

Таким образом, в процессе так называемого адаптационного этапа к широкому использованию мобильных технологий в обучении магистрантов экономических специальностей иностранному языку выразили активный интерес к такой форме учебной работы 83,21% обучающихся; отметили возможности рациональности планирования времени на учебную деятельность 49,81% магистрантов. 21,09% обучающихся отнесли к использованию технологий мобильного обучения с некоторым опасением, объясняя это тем, что разбираться с заданиями без непосредственного участия преподавателя им будет сложнее. Тем не менее, большая часть обучающихся характеризовалась устойчивым положительным отношением к широкому внедрению в учебный процесс мобильных технологий.

Процесс реализации мобильного обучения иностранному языку включал в себя следующие основные компоненты:

- формирование мобильно-цифровой иноязычной образовательной среды, доступ к которой может обеспечиваться с любого вида мобильного компьютерного устройства; для функционирования такой образовательной среды было реализовано не только коммуникативное взаимодействие субъектов образовательного процесса посредством формирования общих чатов или каналов в различных мессенджерах, но также и разработан сайт-визитка преподавателя, на котором размещались иноязычные специализированные презентации тем или образовательных модулей с краткой характеристикой-описанием данной темы/модуля, включая разработанные преподавателем специализированные словари для каж-

дой конкретной темы, а также справочный материал и пр. с гиперссылками на них или доступные по web-вложениям (SubjectSampler):

Например,

Subject: «Globalization and the process of capital accumulation in the coal industry»:

Brief presentation: The most important task of the Russian economy is effective integration into the world economy. The economy of coal mining regions is based on the main raw materials: the fuel and energy complex and metallurgy...

Economic's language bank:

Resource-saving technologies – ресурсосберегающие технологии

Export competitiveness – конкурентоспособность экспорта и т.д.

Также сайт-визитка был снабжен ссылками на готовые Интернет-ресурсы в рамках задачи формирования фактуальных иноязычных экономических знаний магистрантов по различным темам. Ссылки, а их, как правило, необходимо было выбрать не менее 10-ти, были сформированы в специальной медиатеке сайта-визитки (TreasureHunt), а работа на их основе заключалась в самостоятельном освоении ресурса и формулированию ключевого вопроса к каждому информативному блоку. В конце всей работы предполагалось формулирование основного вопроса (BigQuestion), требующего логического заключения в контексте широкого понимания/освоения темы/модуля.

Например,

Subject: «Analysis of fixed assets».

Links:

- analysis of the dynamics and structure of production assets of the enterprise;
- initial data for the analysis of fixed assets etc.

Big Question:

- a) calculation of indicators of the dynamics of fixed assets;
- в) assessment of the state of fixed assets.

— организация общения и управления процессом; помимо организации коммуникации в общем чате, образовательная среда, удовлетворяющая требованиям процесса реализации мобильных технологий обучения, включала создание блога (на основе платформы Google) с целью обмена общей информацией (при затруднении) коммуникации в общем чате/канале, проведения при необходимости он-лайн эфиров, написания отзывов по различным аспектам учебного процесса, а также размещения рекомендаций, пожеланий, просьб и пр.

— разработка и размещение в образовательной среде электронных, интерактивных учебных ма-

териалов, сборников практических упражнений по темам, разделам, модулям; в рамках данного компонента преподаватель осуществлял разработку заданий, которые также были доступны магистрантам по ссылке с сайта-визитки; при реализации данного компонента использовалась электронная платформа вуза, на которую интегрировались электронные ресурсы с разработанными алгоритмами выполнения и без них, т.е. имеющие проблемный характер, требующие творческого подхода как в плане логики выполнения, так и в плане употребления специальных языковых средств;

Например,

Subject: «Analysis of fixed assets».

Big Question: budgeting of enterprise repairs;

Task: estimating a analysis results from your own viewpoint.

Attention! Choose a genre, style.

Genre: Interview, speech, lecture, conversation, monologue.

Style: Official, scientific, colloquial, neutral.

Выбор жанра и стиля можно осуществлять как из перечня по гиперссылке, так и при помощи функции «checkboxes» в электронном учебном пособии или сборнике упражнений.

Необходимо также отметить, что, помимо этого, в рамках данного компонента преподаватель разработывал фонды оценочных средств для текущей, промежуточной и итоговой аттестации.

Совершенствование образовательного процесса изучения иностранного языка на этапе обучения в магистратуре посредством использования мобильных технологий в учебном процессе не только делает сам процесс инновационным и продуктивным, но и помогает сделать позицию магистрантов рефлексивно направленной, которая, в свою очередь, обеспечивает регулярную самостоятельную деятельность обучающихся в плане со-

вершенствования иноязычной профессиональной коммуникативной компетенции. Обосновывая повышение эффективности учебного процесса на основе использования технологий мобильного обучения можем отметить, что 89,43% магистрантов оценивают опыт работы использования мобильных технологий в обучении очень положительно. Из них 86,78%, согласно, результатам организации и самоорганизации учебной работы считают, что такой подход эффективно влияет на формирование языковой компетенции, а 75,98% обучающихся отметили, что учебная работа, организованная мобильно и информативно, повышает интерес к учебной дисциплине.

Необходимо отметить, что у 56,42% магистрантов улучшился процесс восприятия иноязычного материала за счет увеличения доли его интерактивности, визуальной презентабельности. 63,21% обучающихся показали положительную динамику как в повышении интереса к процессу обучения, так и в усвоении теоретического иноязычного материала, а интерактивный практический комплекс, доступный с мобильных индивидуальных устройств позволил улучшить качество самостоятельной работы у 71,54% обучающихся. Помимо этого, улучшились скорость продуцирования иноязычной речи и качество произношений у 52, 12% магистрантов, а 44,04% обучающихся отметили, что справляться с самостоятельными заданиями стало намного легче.

Анализируя общее состояние готовности магистрантов к продолжению учебной деятельности на основе технологий мобильного обучения, необходимо отметить, что скорость выполнения заданий стала значительно выше, что свидетельствует об эффективности самостоятельной деятельности за счет осваиваемого объема заданий.

Независимо от формата реализации технологий мобильного обучения значительная часть магистрантов отмечает, что работа в мобильной цифровой образовательной среде выступает для них [магистрантов] высоко значимым мотивационным фактором.

ЛИТЕРАТУРА

1. Агеенко, Н.В. Инновационные технологии в обучении иностранному языку / Н.В. Агеенко, А.А. Рыбкина // Вестник Самарского государственного технического университета. Серия: Психолого-педагогические науки. – 2017. – № 4 (36). – С. 7-14.
2. Касаткина, Н.Н. Исследование готовности студентов вузов к мобильному обучению / Н.Н. Касаткина // Ярославский педагогический вестник. – 2017. – № 6. – С. 133-138.
3. Климова, А.Б. Веб-квест технология как средство развития информационно-аналитических умений студентов при обучении английскому языку для специальных целей / А.Б. Климова // Вестник Пермского национального исследовательского политехнического университета. Проблемы языкознания и педагогики. – 2015. – № 4 (14). – С. 85-91.
4. Насонова, О.О. Метод синквейна в обучении иностранных языков как инструмент формирования учебно-познавательной деятельности студентов [Электронный ресурс] / О.О. Насонова, И.С. Шумакова // Modern directions of theoretical researches. – 2016. – Режим доступа: <http://www.sworld.education/>

- conference/year-conference-sw/the-content-of-conferences/archives-of-individual-conferences/march-2016
5. Омарова, С.К. Характеристика и дидактический потенциал мобильно-цифровых технологий обучения иностранным языкам / С.К. Омарова // Вестник Томского государственного педагогического университета. – 2018. – № 1 (190). – С. 52-57.
 6. Попова, С.Н. Мобильное обучение как новая технология обучения иностранному языку студентов вузов (на примере Томского политехнического университета) / С.Н. Попова // Приволжский научный вестник. – 2015. – № 4-2 (44). – С. 49-52.
 7. Резникова, А.В. К вопросу о возможности использования мессенджера WhatsApp как дидактической платформы и средства психологической адаптации иностранных слушателей при обучении русскому языку как иностранному / А.В. Резникова, А.В. Внуковская // Вестник Уфимского юридического института МВД России. – 2019. – № 4 (86). – С. 183-187.
 8. Чернышкова, Н.В. SMART-технологии в преподавании иностранного языка / Н.В. Чернышкова // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2018. – № 2-1 (80). – С. 211-214.

© Казиева Индиана Ивановна (diana-21@yandex.ru), Орлова Светлана Николаевна (topsv@yandex.ru).

Журнал «Современная наука: актуальные проблемы теории и практики»

